

“日本与世界：文明的传播、互动与发展”国际学术研讨会

会议议程

◎ 2018年6月1日（星期五）下午与会代表抵京

住 所：北京锡华商务酒店（海淀体育馆院内）

晚 餐 18:00—20:00

地 点：北京大学畅春园餐厅三层（北大西门对面）

◎ 6月2日（星期六）上午

会议代表注册：8:30—9:00

地点：北京大学英杰交流中心阳光大厅前台

一、开幕式：

时间：9:00—9:45

地 点：北京大学英杰交流中心阳光大厅

主持人：李奇楠副教授（北京大学日语系副主任）

嘉宾致辞：

王 博（北京大学 副校长）

徐敦信（原外交部 副部长）

四方敬之（日本国驻华公使）

刘德有（原文化部 副部长）

北原保雄（原日本筑波大学校长）

修 刚（教育部外语教学指导委员会日语专业委员会主任、
原天津外国语大学 校长）

王军哲（西安外国语大学 校长）

宁 琦（北京大学外国语学院 院长）

二、纪念摄影：

时 间：9:45—10:00

地 点：北京大学英杰交流中心广场

三、主旨报告：10:00—12:00（每人30分钟，同传）

主持人：赵华敏教授（北京大学日语系学术委员会主任）

特别报告：

报告人：金 勋教授（日本文化研究所所长、日语系主任）

题 目：“世界中的日本，日本中的世界”科研项目结项报告
（超越与回归：日本何时回归东亚？）

主旨讲演：

讲演人：小峯和明（立教大学 名誉教授）

题 目：东亚的伊索寓言——围绕东西文学交流

讲演人：葛兆光（复旦大学 教授）

题 目：中日佛教面对现代世界的不同态度

——从1893年芝加哥万国宗教大会说起

讲演人：野田尚史（国立国语研究所 教授）

题 目：言語によるコミュニケーションの違いと日本語教育

◎午 餐（中餐）

时 间：12:00——13:30

地 点：北京大学农园餐厅三层

四、分科会议：

6月2日（星期六）下午13:30——17:00（请参照分科会议详细议程）

◎ 语言分科会议（负责人：潘 钧）

地 点：北京大学外国语学院新楼501会议室

◎ 文学分科会议（负责人：丁 莉）

地 点：北京大学外国语学院新楼201会议室

◎ 文化分科会议（负责人：王 京）

地 点：北京大学外国语学院新楼401会议室

◎ 欢迎晚宴

时 间：6月2日18:00——20:00

地 点：全聚德烤鸭店（清华园店）

（◎ 全体代表凭宴会券17:40在外国语学院新楼门前集体乘车前往！）

五、特别座谈会：

6月3日（星期日）上午9:00——12:00（参加范围：全体教指委委员）

地 点：北京大学外国语学院新楼B134会议室（地下一层）

主持人：修 刚（教育部教学指导委员会日语专业委员会主任）

主题发言：北原保雄（原日本筑波大学校长）

题 目：日本学研究的现状及问题

主题发言：高桥耕一郎（日本国际交流基金北京事务所 所长）

题 目：国际日本語教育发展现状及其问题

茶 歇

10:30——10:40

座谈主题：新颁布的“大纲”与中国日语教育的未来走向

六、分科会议：

6月3日（星期日）上午8:30——12:00（请参照分科会议详细议程）

◎ 语言分科会议（负责人：潘 钧）

地 点：北京大学外国语学院新楼 501 会议室

◎ 文学分科会议（负责人：丁 莉）

地 点：北京大学外国语学院新楼 201 会议室

◎ 文化分科会议（负责人：王 京）

地 点：北京大学外国语学院新楼 401 会议室

◎ 午餐（好麦道日式盒饭） 时 间：12:00——13:30

地 点：外国语学院新楼内各分科会场

6月3日（星期日）下午13:30——17:00（请参照分科会议详细议程）

◎ 语言分科会议（负责人：潘 钧）

地 点：北京大学外国语学院新楼 501 会议室

七、特别讲座

6月3日（星期日）下午 14:00——16:00

地 点：北京大学外国语学院新楼 B134 会议室（地下一层）

◎ 1. 日本学特别学术讲座

讲演者：刘建辉 国际日本文化研究中心 副所长）

题 目：西学是如何东渐的——东亚近代知识的传播与日本明治维新的成立

◎ 2. 日本动漫文化特别讲座 下午 14:00——16:00

地 点：北京大学第二教学楼 102 大教室

讲演者：日本知名动漫导演富野由悠季先生

题 目：数据化时代的导演和作家应该面对的挑战

◎ 晚 餐 时 间：18:00——20:00

地 点：北京大学畅春园餐厅（北京大学西门对面）

◎ 6月4日上午，与会国内外代表离京。

附：各分科会议详细议程

语言学分科会（一）

6月2日下午 13:30-17:40

第一场 嘉宾演讲

主持人：李奇楠

13:30 -- 14:10 山冈政纪 日本語固有の配慮表現と中級表現文型
14:10 -- 14:50 小野尚之 くびき語法に見る多義のしくみ

茶歇

14:50 -- 15:00

第二场 一般发表（上）

主持人：山冈政纪

15:00 -- 15:30 邓超群 「とても NP がある」構文に関する一考察
15:30 -- 16:00 史 曼 操作動詞語彙化の日中対照分析と翻訳研究

休息

16:00 -- 16:10

第三场 一般发表（下）

主持人：小野尚之

16:10 -- 16:40 李东哲 中国日本語教育のあり方について
16:40 -- 17:10 刘 健 文中における「～中」について
17:10 -- 17:40 王 欣 他動構文の意味に関する一考察

语言学分科会（二）

6月3日上午 8:00-12:10

第一场 嘉宾演讲

主持人：赵华敏

8:00 -- 8:40 加藤重广 日本語研究における文法論と語用論
— 選好から生じる言語変化と日本語らしさ
8:40 -- 9:20 小野正树 コミュニケーション言語としての日本語の多様
性と受容性

休息

9:20 - 9:30

第二场 一般发表（上）

主持人：加藤重广

9:30 -- 10:00 孙 斐 文学性と認知——日中対照の立場からテクレル
に関する一考察

10:00 -- 10:30 侯鹏图 ポライトネスの立場から日本語の推量を表す陳述副詞の機能についての研究—不確定のグループを例に

茶歇

10:30 - 10:40

第三場 一般发表（下）

主持人：小野正树

10: 40 -- 11: 10 太文慧 基礎段階における総合日本語授業の文化導入について

11: 10 -- 11: 40 于 飞 認知心理学的視点から見た形声漢字

11: 40 -- 12: 10 费建华 「出現」の立場から見る結果目的語について

语言学分科会（三）

6月3日 下午 13:30-17:40

第一场 嘉宾演讲

主持人：潘 钧

13: 30 -- 14: 10 桥本洋行 日本語文芸用語の中国語への受容
-- 「素材」と「題材」

14: 10 -- 14: 50 木村一 19世紀の対訳辞書の継承と展開
-- 標準日本語との関わりを含めて

茶歇

14: 50 -- 15: 00

第二場 一般发表（上）

主持人：桥本洋行

15: 00 -- 15: 30 徐克伟 蘭書翻訳における漢訳洋書の利用軌跡：
『厚生新編』（1811-1845）をめぐって

15: 30 -- 16: 00 林忠鹏 日本の古辞書と『切韻』関係書類

休息

16: 00 -- 16: 10

第三場 一般发表（下）

主持人：木村一

16: 10 -- 16: 40 李旖旎 日本語由来の中国語インターネット流行語
に関する一考察

16: 40 -- 17: 10 徐 涵 日本漢字音における入声音の表記研究
-- 平安初期・中期の音韻資料に見られる類音
字表記・万葉仮名表記を中心に

17: 10 -- 17: 40 孙建军 「洋」はいかに「海」より大きくなったのか
-- 明治初期地理教科書を手掛かりに

文学分科会（古典）

6月2日下午 13:30-17:00

第一场

主持人：马 骏 评议人：周以量
13: 30 -- 13: 55 张哲俊 第三关系：中日文学中的柳圈与折杨柳
13: 55 -- 14: 20 李铭敬 日本古典文芸にみる泰山府君説話
14: 20 -- 14: 45 张龙妹 男性的“本朝意识”与女性的“和意识”

茶歇

14: 45 -- 15: 10

第二场

主持人：李铭敬 评议人：张哲俊
15: 10 -- 15: 35 马 骏 《日本书纪》文体与汉文佛经的比较研究
-- “三分说”之我见
15: 35 -- 16: 00 胡 洁 『万葉集』の「相聞」について

第三场

主持人：胡 洁 评议人：张龙妹
16: 00 -- 16: 25 丁 莉 “似花还似非花”：论玛格丽特·尤瑟纳尔的《源氏公子最后的爱情》--兼与日本中世《云隐六贴》的比较
16: 25 -- 16: 50 周以量 他者的视域：凯恩菲尔眼中的江户文化

文学分科会（近现代）

6月3日上午 8:30-12:00

第一场

主持人：翁家慧 评议人：杨伟
8: 30 -- 8: 55 赵京华 批评的无限可能性--柄谷行人对战后日本文艺批评和批判理论的贡献
8: 55 -- 9: 20 王志松 汉语翻译与汉语写作--“日本文学”的另一个侧面

第二场

主持人：赵京华 评议人：王志松
9: 20 -- 9:45 杨 伟 以“心象素描”为介质的回声
--黄瀛与宫泽贤治的文学交流
9: 45 -- 10:10 宋 刚 宫泽贤治童话《山男的四月》中的中国形象

10: 10 -- 10:35 岳远坤 森鸥外的《泡沫记》与德国文学

茶歇

10: 35 -- 11: 00

第三场

主持人: 杨 伟 评议人: 赵京华

11: 00 -- 11: 25 翁家慧 大江早期作品中的存在主义释疑
--兼论作为东亚经验的鲁迅阅读

11: 25 -- 11: 50 李圣杰 莫言与川端康成文学的邂逅

文化分科会 (一)

6月2日下午 13:30-17:00

主持人、评议人: 邵建国、周维宏

邵建国 袁世凯帝制运动与日本的对应 (印发资料)

周维宏 日本文化现代化的测量 (印发资料)

第一场

13: 30 -- 13: 50 徐 园 20世纪20年代在美国漫画文化影响下的中日
连载漫画的发端--“王先生”和“悠闲父亲”
是如何诞生的

13: 50 -- 14: 10 周 云 日本科幻动画中的“弑神情结”研究

14: 10 -- 14: 30 孙莲花 中国地方城市的日语景观--以大连为例

14: 30 -- 14: 50 郑 琳 冷战后日本综合杂志涉华报道作者阵容分析

14: 50 -- 15: 10 茶 歇

第二场

15: 10 -- 15: 30 蔺 静 超越哀史与“人”之共情--日本战后返迁问
题方法化之再探

15: 30 -- 15: 50 李 丰 日本民间力量与战后中日关系的开端--以第
一次中日民间贸易协定过程中日方代表的活
动为中心

15: 50 -- 16: 10 程 洁 日本文化对战后日本外交的影响

16: 10 -- 16: 30 黄彩霞 乡村的“发现”与“医疗”的政治--《支那
乡镇杂话》在“宣抚文学”史上的位相

16: 30 -- 16: 50 王佳梦 “有心人”的假面--尾崎士郎的战争体验及政
治、文化心态

文化分科会（二）

6月3日上午 8:30-12:00

第一场

主持、评议人：王青、吴光辉

- 8:30 -- 8:50 王青 井上圆了对近代中国佛教改革理论的影响--以“人间佛教”创始人太虚为例
- 8:50 -- 9:10 刘丽娇 试论中日净土教判教理论之发展变迁
- 9:10 -- 9:30 吴光辉 世界性文化的“自觉”与“创造”--对西田几多郎文化论的探讨
- 9:30 -- 9:50 郭妍琦 中村正直的“贤妻良母”思想与女子教育
- 9:50 -- 10:05 讨论
- 10:05 -- 10:25 茶歇

第二场

主持、评议人：蔡凤林、刘琳琳

- 10:25 -- 10:45 蔡凤林 朝鲜半岛与古代东亚国际政治
- 10:45 -- 11:05 滕军 日本香会史论考
- 11:05 -- 11:25 刘琳琳 中国传统冶金文化对日本的影响--以五行思想为中心
- 11:25 -- 11:45 黄桂峰 中日传统文化的大陆性与海洋性差异
- 11:45 -- 12:00 讨论